

ACTION

Mr. Pascoe (w/enc.)

COPY

AG

Central



23/04/2012 09:13 AM



**Fw: To UN Secretary General**

SGCentral to: Mamua Jeme

Sent by: Jill Annitto

----- Forwarded by Jill Annitto/NY/UNO on 23/04/2012 09:13 AM -----

**Fw: To UN Secretary General**

Eduardo Del Buey to: sgcentral, Andrew Gilmour, Lynn Pascoe

23/04/2012 09:05 AM

Fyi

Cheers

Eduardo

**From:** "Khawla Mattar" [khawla.mattar@unic-eg.org]

**Sent:** 04/23/2012 01:53 PM ZE2

**To:** Maher Nasser; Deborah Seward; Martin Nesirky; Eduardo Del Buey

**Subject:** FW: To UN Secretary General

Dear Eduardo,

Attached is a letter that I received and is addressed to the UN SG in Arabic. I have also attached the unofficial translation of it in English

Best Regards,

Khawla Mattar

Director

United Nations Information Center

1, Osoris St, Garden City, Cairo, Egypt

Phone:

+202 27900022

+202 27940412

Mobile:

+201 223919236

Email:




[khawla.mattar@unic-eg.org](mailto:khawla.mattar@unic-eg.org)

[mattar@uniccairo.org](mailto:mattar@uniccairo.org)

[www.unic-eg.org](http://www.unic-eg.org)



HRT/04/003

   Save trees - think **twice** before printing.

**From:** Shaza Al Jundi [mailto:aljundi@ilo.org]  
**Sent:** Friday, April 20, 2012 12:23 PM  
**To:** khawla.mattar@unic-eg.org  
**Subject:** To UN Secretary General

Dear Khawla,  
Attached is a statement from 206 Syrian addressed to the UN Secretary General, can you please transfer to his office.

Thank you and best regards

Shaza Al Jundi

---

This electronic message may contain confidential, proprietary or privileged information intended solely for the use of the named recipient. The ILO is not liable for any error or virus connected with this transmission.

---

Ce message électronique peut contenir des informations confidentielles, ou spécialement protégées, à la seule intention du destinataire. L'OIT ne peut être tenue responsable des erreurs ou des virus qui s'y trouveraient.

---

Este mensaje electrónico puede contener información confidencial o especialmente protegida para el uso exclusivo del destinatario indicado. La OIT no se responsabiliza en caso de error o virus.



---

----- To UN Secretary General.doc Letter to SG from Syrian People.doc

## إخطار ... السيد بان كي مون الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة المحترم

نحن الشعب السوري بممثلهم الموقعين أدناه وبوجوب السلطة المنوطة لنا بالمشور السوري حيث نص صراحة على أن الشعب هو مصدر السلطات الأول وأنه لسلطه تطو سلطته... نحيطكم علماً بما يلي:

بما إن السيد بشار الجعفري قد خان الأمانة التي أوكلت إليه من قبل الشعب السوري بتمثيله كمنسوب دائم عن الجمهورية العربية السورية لدى منظمة الأمم المتحدة... وذلك بوقوفه المستمر ضد رغبات الشعب السوري بالحرية، ودفاعه المستمر عن نظام قتل للشعب السوري، كما أثبتت الأحداث، ونتيجة لكذبه المستمر بالدفاع عن الأعمال الإجرامية والمجازر التي يقوم بها النظام السوري، ممثلاً بقواته الأمنية وكتائب جيش الأسد المنتشرة بكل أنحاء البلاد، وباعتبار أنه لم يعد أميناً ينقل وجهة نظر الشعب السوري في المنظمة الدولية الأممية، مما أدى لتحمل الشعب السوري مزيماً من التتكيل والقتل، نتيجة كذب ادعاءات السيد بشار الجعفري الذي قذبتها الأحداث.... لذا فإننا الشعب السوري بتمثيه الحقيقيين الموقعين على هذا الإخطار نعلن ما يلي : إن السيد بشار الجعفري لم يعد يمثل شعب الجمهورية العربية السورية كمنسوب عنهم لدى المنظمة الدولية، التي هي منظمة الأمم المتحدة، وإننا لذلك نطلب من المنظمة الدولية بعد أن سحبنا الاعتراف بالسيد بشار الجعفري كممثل للشعب السوري، هناك أن تقوم بمنعه من الإدلاء بأي بيان يخص قضيه الشعب السوري، لأنه لايمثله، وإن لم تقم المنظمة بذلك وتحقق رغبة الشعب السوري، فإننا نعلن أن كل مايصدر عن السيد الجعفري لايمثل شعب الجمهورية العربية السورية، بل يمثل نظام مجرم قاتل تم إسقاط شرعيته، وسحب الاعتراف به من قبل الشعب السوري منذ أول رصاصته أطلقها على شعبه لمتعه من تقرير مصيره بنفسه.. لذا وجب أخذ النعم واعتبار هذا إخطار من الشعب السوري للمنظمة الدولية حول سحب الاعتراف بالسيد بشار الجعفري ممثلاً للشعب السوري لديها.

عدد الموقعين على البيان 206

[https://www.facebook.com/note.php?note\\_id=3375201532156](https://www.facebook.com/note.php?note_id=3375201532156)

**Notice .... Mr. Ban Ki-moon, Secretary General of the United Nations**

We are the Syrian people and their representatives, the undersigned, under the authority granted to us by the Syrian Constitution, as it stipulated explicitly that the people is the primary source of authority and that no authority is above its authority

**... Please be advised of the following:**

As Mr. Bashar al-Jaafari had breached the trust, which was entrusted to him by the Syrian people as a Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations ... through his consistent stance against the wishes of the Syrian people to freedom, his continuous defense of a killing regime against the Syrian people, as events proved, and due to his continued lie in advocating the criminal acts and massacres carried out by the Syrian regime, as represented by its security troops and army brigades of Assad, deployed all over the country, and as he is no longer a trustee to transfer the point of view of the Syrian people in the International Organization, which led to the Syrian people suffering of more abuse and murder as a result of false allegations of Mr. Bashar al-Jaafari, which events disproved .....

So we are the Syrian people, with its real representatives, signatories to this notification, declare the following: Mr. Bashar al-Jaafari is no longer represents the people of the Syrian Arab Republic as their representative to the UN, and we therefore ask the international organization after we withdrew the recognition of Mr. Bashar al-Jaafari, as a representative of the Syrian people, to prevent him from making any statement concerning the issue of the Syrian people, because he does not represent the Syrian people, and if the UN did not act accordingly and fulfill the desire of the Syrian people, we therefore declare that all statements to be made by Mr. Jaafari do not represent the people of the Syrian Arab Republic, but a criminal and murderer regime, legitimacy of which was dropped, and recognition was withdrawn by the Syrian people with the first bullet the regime fired against its people to prevent them from self-determination .. Therefore, you should be advised accordingly and consider this as a notification from the Syrian people to the International Organization on the withdrawal of recognition of Mr. Bashar al-Jaafari, as a representative of the Syrian people to the UN.

Number of signatories to the statement: 206

[https://www.facebook.com/note.php?note\\_id=3375201532156](https://www.facebook.com/note.php?note_id=3375201532156)